

Pas baba e u ke Pol tife Timoti

¹ Yau Pol, ya na apostel ke Yesus Kristus, lo fabur ke Deo, i e sam sik yau usi ini yau peteng tife tongge ine ninliu, i e sam limlim ini eu tow tife seri a ri ka titinge lo Yesus Kristus.

² Tifo Timoti sikuang tinglo bala ambusbusang, ya nining usi Deo Tamow ma Taufi kiar Yesus Kristus, ruw tow e warfakausi, fatengis, ma balamaris tifo.

War farawas una ti raw

³ Ya katfarsi e Deo, se gii ya ka faim singi, are tumtumlang ri gow, tura sinangu mel. Ya aro singe Deo lo o. Ma bingne lo ampanambiing ma ansiat, ya sagif o ilo bala fan nining kiang.

⁴ Ya sangfi e darun matam e riring usi yau, ma ya bura sak ini yau par o, usi balang eu fefeal tikin.

⁵ Ya parfat ini o titinge tikin, e su ngo are tubum singe Lois, ma tinam Yunis ru titinge, ma biing ya sangsang use titinge kiam,

⁶ ya bur famtete e sinangum usi ou gow e finafen Deo e tow tifo lo biing ya tow e limang ulo paklum.

⁷ Anwarow Deo e tibi tow e tangwa na soksoke tif kiar. E tam, i e tow e tangow una farawasnge kiar, una fabur, ma una kiinliin i kiar tibom.

⁸ Ilea ou tibi maiyai una sesngeni e sunwar lo Taufi kiar, ma ou tibi maiyai lo yau ini ri rek yau

tanafow e Taufi. Safle ou su tiim tura yau una kepe ongker nafow e konona sunwar, ma o ku kepe rawas ke Deo una sesngeni.

⁹ Deo tibom e faliunge kiar, ma e tau i kiar, usi kiar u melmel are tongge riis kia tibom, e tibi ta ini anwarow lo konona fan faim kiar sam gow, e tam. I e tau i kiar lo fabur ma warfakausi kia tibom. Famu ine mara mok, Deo e sam tow e warfakausi gii tif kiar lo Yesus Kristus.

¹⁰ Sakle gii, kiar sau pari e fabur ma warfakausi kia lo fespuek malal ke anwaramfaliunge kiar Yesus Kristus. I e tii ine rawas lo minet, ma lo konona sunwar i e sau fatenngi kiar usi kiar u parfat lo ninliu bingne.

¹¹ Deo e sam sik yau una ta anunune, una ta apostel ma una ta tita una sesngeni e konona sunwar.

¹² I mung gii ya ka kepe ongker, safle ya tibi maiyai anwarow ya parfat lo se gii ya ka titinge lo. Ma ya sau parfat kausi ini i e mel e rawas kia una efe kausi lo fam faim e sam tow tif yau, ku muut lo biing na anganggon.

¹³ O samusu sang kausi use fan mok ya sau fabenge sing o ini, usi o ming o samusu fabenge singre tongge, tura titinge ma fabur lo Yesus Kristus.

¹⁴ Konona sunwar tarawen Deo e sam tow ulo limam, ou efe kausi lo e ta konona mok tiki, ma Tangwa Riis gii ka melmel ilo kiar, i e mu ules o lo fam faim gii.

¹⁵ O sau parfat ini tongge nano le ri ka titinge ulo prowins Eisia, ri sau fin kosing yau, tiim tura Figelius ma Emogenes, iru ming ru sam la kosing yau.

¹⁶ Ya nining singe Deo usi eu tengsi e Onesiforus ma ke fumberat. Onesiforus e sagisu pete balamas i yau, ma e tibi maiyai lo yau ini yau ilo rerek. ¹⁷ Biing Onesiforus e sa fespuek una Rom e sik rawas sak i yau ka muut e la par yau.

¹⁸ Ya nining singe Taufi usi eu tengsi lo biing na anganggon. Timoti, o sau parfat ini Onesiforus e gow e fam faim fuunfuun una ules yau ulo taon Efeses.

2

Konona soldia ke Yesus Kristus

¹ O Timoti, sikuang, on ti rawas ilo warfakausi a ka ta kiar ilo Yesus Kristus.

² Fam fabenge o sam ongni ya sesngeni na matre tongge fuunfuun, o samusu sesngeni tifre tongge ri kep rawas ine sunwar ke Deo, usi riu fasi una sesngeni tifre fa.

³ O samusu ti rawas, biing o kepe mafet tura kemem, are konona soldia ke Yesus Kristus.

⁴ O sau parfat lo ninis tinglo soldia, biing ri gow e faim na soldia, ri mu tibi musngeni lo ti sumfaim ming, e tam. Riu su gow e konona faim soldia keru usi kalu bakir keru eu fefeal lo faim keru.

⁵ E su ngo are kalu e filau lo fatof e samusu usi e fam fabenge tinglo fatof. Ma le ku tam, i e tibi fasi una kepe fimfiil tinglo fatof.

⁶ Kalu e faim tuntun lo palang e ta i na kalu baba tikii una kepe tuan tinglo, biing palang eu matuk.

⁷ O samusu sangsang kausi use sunwar ya peteng ini tifo, usi Taufi eu pete ten ine sinangum, usi ou parfat lo bala e fan warwar nano.

⁸ Ou sangsang ming use Yesus Kristus, Deo e famtet famila kosnge minet, ma i e ta neng lo re matambia ke King Dewit. I gii e konona sunwar ya sesngeni,

⁹ iya ya ka kepe mafet nafow ma ri ka rek yau ming are ya na kaltu saksak, safle sunwar ke Deo ri tibi reke.

¹⁰ Aregii ya kepe mafet ilo balang, safle ya ti raw una ules re tongge Deo e sam sik ri kia tibom, usi Deo eu faliungeri lo Yesus Kristus, tura finaswen bingne bingne.

¹¹ Sunwar gii ya ku peteng ini tif gam e tikin sekit.

Le kiar ku met tiim tura Kristus,
kiar u mel e ninliu ming tiim tura.

¹² Le kiar ku ti raw biing kiar kepe mafet,
kiar mu King tiim tura.

Le kiar ku tibi parfailmi,
i ming eu tibi parfailiim kiar.

¹³ Safle le kiar ka limlim una mi nami, ma kiar ka tibi usi e sunwar kiar,
i eu usi e sunwar kia,
anwarow i e tibi fasi una iksi e sunwar kia tibom.

Timoti e samusu faim rawas usi Deo eu fefeal lo faim kia

¹⁴ Bingne o samusu ules re tongge una sangfi e fan warwar gii. Ma na mata e Deo o samusu peteng tifri, ri ku ate ini riu tibi fatinge tura bala e sunwar. Le ri ku gorot aiya ri tibi fasi una ulsi e

tikas, e tam! Ri su bero ine ninliu kere tongge ri ongne.

¹⁵ Fanangsi e miam una bom sesuupuek i o tife Deo, are kaltu na faim tikin. Kaltu na faim tikin e tibi fasi una maiyai, ma ming i e fabenge riis sekit ini e sunwar e tikin.

¹⁶ Tii kosnge fan warwar fofoes, ri tibi usi e fan sangsang ke Deo. Fan warwar aiya, eu gorot re tongge ri ku la fes tapak ine sal ma ri ku tow e pokpoktari tife Deo.

¹⁷ Fan fabenge keru, eu fes fawet ilo mara galgalu are ampiiu e filau e motis lo. Aimenius ma Filetus e ta uneng lo ri.

¹⁸ Ru sau fes saef tinglo sunwar tikin. Ru ka bero ine titinge kere fa lo re tongge ke Kristus, biing ru gurum iri ini kerer sau matet mil kosnge minet.

¹⁹ Safle Deo e sam towfu e fatu, ini eu tibi doi, ma sunwar ri seti nafow e ngo aregii, "Taufi e parfat lo seri a ka ta kia." Ma ri seti ming aregii, "Se a ka peteng ini i ke Taufi, i e samusu la kosnge fan sinang saksak."

²⁰ Ilo bala fel bakir e mel e fan matmatang kap, fanenger lo ri, ri gow lo siliwa, ma fanenger lo gol, fanenger lo ri, ri gow lo fan au, ma fanenger lo nalnal. Fanenger fang kap e su ta wilo fam biing bakir, ma fanenger wilo fam biing fofoes. ²¹ Le tikas ka fakalkaliisngeni e ninliu kia tinglo sinang saksak, i eu ngo are kap a ri ka inin lo, lo fam biing bakir, anwarow i e tarawen. I e tereruf ma ka kiiskiis una gow e konona fan mus, iya, Taufi ku mus ini.

²² On tii kosnge fam fabur fofoes kere fung-

guam ma o ku faim tuntun use sinang riis, titinge, fabur ma balamaris, tiim tura fa ri ka nining tife Taufi tura busbusari e kalkaliis.

²³ On tii kosnge fan warwar na lomba e tek ti bala, anwarow o parfat ini riu su fafuutngeni e fam fatinge.

²⁴ Kaltu na mus ke Taufi eu tibi fatinge, safle eu su ta konona kaltu na fafanas, ma e samusu kausi lo re tongge nano. Ma e samusu fanangsi e konona fan sinangu use re tongge, lo biing e fariis ri.

²⁵ I e samusu gon tura sinang na balamas, biing e fariis re tongge a ri ka guuluung ine fang gongon kia. Le ya sang ini Deo eu a-uu lo ri, usi ri, riu sangikis ma ri ku parfat lo sunwar tikin.

²⁶ Ma ri ku parfat kausi ma ri ku suu kosnge rawas ke Satan, i e sam kawit ri talo bala una usi e fam fabur kia.

3

Fan sinang e tibi ta ke Deo eu fuut lo biing muut

¹ O samusu parfat lo fan warwar gii, lo biing muut fan mafet fuunfuun eu fespuek.

² Tongge riu sagif ri tibom, riu bura ini eu mel e fan mani keru, riu ketnge ri, ma ri ku resngeri, riu fotpuris re fa, riu tibi ong singre tintinri, ma tamtamri. Eu tek ti sinang na aro ilo balbalri. Riu tibi usi e sinangu e Deo.

³ Riu tibi bur re tongge. Riu tibi bura ini riu fafariis. Riu porau saksak ire tongge. E tek ti fagati una fariisu e melmel keru. Riu fapaket ma ri ku bero ire tongge. Riu tibi bura sekit e konona kiiskis.

⁴ Riu bero ine fenfenngori tibom. Riu gow e fan ninis na lomba. Riu kep bakir iri tibom. Riu bura sak e fefeal tingga lo nal, safle riu tibi bura e Deo.

⁵ Riu usi e ninis ke Deo ilo pinumfori, safle riu tibi bura una kepe rawas tikin kia. On tii kosnge matang kaltu a.

⁶ Matan tongge aiya ri kaulek fofoes ilo bala fam fel, ma ri ku guna re gelefin e tek ti konona sangsang keru, una mi nami ri. Gelefin gii ri gowgow e fan tubiil fuunfuun sak. Ma balbalri e matet una tatferi una gow e fan matmatan sinang saksak.

⁷ Gelefin gii ri kepe fabenge lo mara biing, safle ri tibi fasi una parfailmi e sunwar e tikin.

⁸ Are Janes ma Jambres, ru war kaleni e Moses. Aregii, tongge gii ri war kaleni ming e sunwar e tikin. Tongge a sinsinangu ri ka tibi faim kausi ma ri ka tibi titinge tikin lo Kristus.

⁹ Safle fan mus keru eu tibi faf, anwarow tongge riu su parfailmi e fan lomba keru, are tongge nangen ri parfailmi e fan lomba ke Janes ma Jambres.

Pol e war rawas singe Timoti

¹⁰ Safle o Timoti, o sau parfat kausi lo fam fabenge kiang, lo bala e melmel kiang, fan mok ya gigi ini, lo titinge kiang, balamas, una bur re tongge ma ya ti raw lo biing ya kepe ongker ma mafet,

¹¹ ma tongge ri is yau ma fan ongker ya kepe. O parfat kausi lo singmat na ongker ya kepe ulo tuul taon gii, Antiok, Aikonium ma Listra. Safle

Taufi e ules yau tinglo fan mara mafet gii, ma ya ti rawas tura.

¹² Tikin sak tongge a ri ka tiim tura Yesus Kristus, ma ri ka bur usi e fan sinang Deo e bura, tongge riu is ri.

¹³ Tongge saksak, ma tongge na gurgurum, riu sak, ma riu sak sekit. Ma riu gurum ire tongge, le ri gurgurum iri tibom.

¹⁴ Safle o Timoti, ti raw ilo fam fabenge ri sau fabenge sing o ini, ma o kabuk titinge lo, anwarow o parfat kausi lo fan titsa kiam.

¹⁵ Ma o parfat lo fan sunwar pepe, tofngge tinglo biing o boroner uwa. Sunwar pepe gii, eu gau o ku mel e konona sangsang, ma o ku titinge lo Yesus Kristus, usi Deo eu kep famil o.

¹⁶ Fan mara iririn susunwar ilo Sunwar Tarawen e puek singe Deo. Ma e kausi una fabenge. Ma eu ikis re tongge una parfailmi e fan tubiil keru tibom, ma ku fariisu e fan tubiil keru. Ma eu fabenge singre tongge lo sinang e riis. ¹⁷ Ilea, tongge na mus ke Deo, riu fasi tikin una gow e konona fam faim. Anwarow ri mel lo konona sangsang use konona fam faim.

4

¹ Lo biing Yesus eu puek tura kepmale kia, i eu efe are King ma ku anganggon singre tongge ri liuliu, ma tongge ri sau met. Ilea, ya peteng tifo na mata e Deo ma Yesus Kristus,

² sesngeni e sunwar tarawen, faim rawas lo, eu mel e biing tongge riu bura una ong sing o, ma ming fanenger fam biing riu tibi bura una ong sing o. Fariis fakausi re tongge, fabeku e fan tubiil

keri, ma faraungeri. Biing ou gow e fan mok gii, faim tura balamas ma fabenge kausi singri,

³ anwarow e mel e biing e mu puek, tongge riu tibi bura e fam fabenge e riis. Ma ususi e fam fabur keri, riu keptiim ine fan titsa fuunfuun, usi riu fabenge singri ine fan mok ri bur ongni.

⁴ Riu tibi bura una ong lo sunwar e tikin, ri su bur ongni e fan sinseng gurgurum.

⁵ Sangsang kausi, bingne, le o ka kepe ongker ilo pinumfom, ti raw. Faim tuntun are kaltu una sesngeni e konona sunwar, ma o ku fawetu e fam faim kiam, Deo e sam tow tifo.

⁶ Anwarow eu tibi baf ma ya ku met, ma andakung ku lengi. Eu ngo are waen ri tipeni talo fan tuan, ri taiif lo are finafen tife Deo. Ma biing e fatat, ma ya ku la kosnge ninliu gii.

⁷ Ya sau fawetu e konona fapaket kiang, ma ya sau filau lo fatof, ma ya sam kepfamti e titinge tikin.

⁸ Gii Deo e sau fagatiufu e at king na sinang riis kiang, iya Taufi kaltu riis na anganggon ku tow tif yau lo biing a. Ma eu tibi ta ini tif yau tibom, safle tifre seri ming a ri ka fabur usi e milmil kia.

Fan warwar ke Pol tife Timoti

⁹ Ou tofo rawas una sa puek saupe talo yau,

¹⁰ anwarow Demas e sau fin kosing yau, anwarow e su bura e fan mok tingga lo nal. Ma i e sam la ilo taon Teselonaika.

Ma Kresens e sam la ilo prowins Galeisia. Taitus, i e la faim ilo prowins ina Dalmatia.

¹¹ Sakle Luk, i gii wa tura yau. Onu e Mak, kamu ku sa la, anwarow i e fasi una ules yau lo fam faim kiang.

¹² Ya sam tuleni e Taisikus ka la ina Efeses.

¹³ Lo biing ou sa la, ou kepe e kolos tapak kiang. Ya la kosngi ina Toroas ka ngosok i singe Karpus. Ma ming ou kepe fam buk kiang, ma ou tibi sangintafngi e neng a, ri ka gow lo ampun me.

¹⁴ Aleksenda, kaltu na gorgorot fan mok lo aen, i e gow e fan mok fuunfuun e sak lo yau. Ma Taufi e mu koso mil singi.

¹⁵ Ou atate lo, anwarow i e tofo una kale kemem kosnge fam fabenge kemem tow.

¹⁶ Biing ya ti ulo anganggon baba tikii, e tek tikas ek ti una ules yau. Ri nano ri tiin fin kosing yau. Ya nining sing e Deo usi eu tibi koso singri lo fan sinang ri gow lo yau.

¹⁷ Sakle Taufi e ules yau ma e farawasnge yau, usi yau fasi una sesngeni kiruur e sunwar tarawen, usi fan Jentael nano ri ku ongni. Ma biing ri rong una paketmet i yau, Taufi e ules yau.

¹⁸ Taufi eu ules yau kosnge fan mara mok e sak, ma i e mu tauf yau ilo kepmale kia ilo balambat. Kiar u resngeni bingne, bingne. Amen.

Pol e tow e warfakausi

¹⁹ Ou tow e siaro na balamaris kiang tife Prisila, ma Akuila, ma ri nano ailo fel ke Onesiforus.

²⁰ Erastus, i e melmel ina Korin, ma ya sam la kosnge Trofimus lo taon ina Miletus, anwarow i e mase.

²¹ Tofo rawas una sa la, famu ine funiil lo anmair. Yubulus, Pudens, Linus, ma Klodia, ma

fan mara tualikrer ilo titinge ri tow e balamaris tifo.

²² Ya nining ini Taufi eu melmel tura o, ma warfakausi ke Deo eu mel ilo gam.

Konona Sunwar lo Yesus Kristus
The New Testament in the Feni language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Feni long Nuigini

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Feni (Warwar Feni)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-08-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Aug 2025 from source files dated 11 Aug 2025

ae8d0c87-7c81-533b-9a3a-4c01263a13a8